

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號七六式第卷一十三第紙聞新) Monday 2 March 1970 (Vol. 31 No. 267 Page 1)

日五廿大月正年戌庚

報費價目表	
郵寄或派到	一律每月二元
零售每份	一角
全年	二十四元
半年	十二元
季	六元



忠誠救國
義勇除奸

年七〇九一於創報者導先之報日大漢公報
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合、社聞新大加

烏蘇里河血戰一週年北京續開邊界會議

【莫斯科美聯社電】烏蘇里江邊戰事，已屆一週年，中蘇邊界問題談判，現仍在進行中，進展如何，雙方均保持秘密，雖然兩國輿論又恢復互相抨擊，但已不像談判前那樣激烈。

一年前的今日，在遠東邊界的冰河上，凌晨便開槍掃射之聲，不絕於耳，世界兩大共產國彼此邊界的序幕，在日、中蘇雙方均已宣佈開戰的序幕，及互相指責挑釁。蘇方統計是役死亡廿一人，受傷十四人。中共方面則始終未曾發表傷亡的數字。

烏蘇里江之役，係為官方先後公佈及互相抗議的五次正面武裝衝突的一次。

加京國會階前千餘人反戰宣傳 親毛派舉紅旗 反戰會場打鬥

【奧太瓦二日加拿大電】反戰份子約一千五百人，昨星期六下午在國會大廈門前舉行反戰宣傳大會之際，竟與一親毛份子發生衝突，演出一場全武行。

正在國會階前舉行反戰宣傳時，親毛份子約一百人，手持紅旗及高舉毛澤東照片，站在階前的前列，旋登台從演講者手中奪取麥克風，並試圖將演講者趕下台。於是引起衝突，混亂，十分鐘後，警察到場，制止衝突及將參加者驅散，始告平息，幸未有任何人受傷。

拉比亞教授，古晉省新民主黨副主席，為此次反戰大會最後的演講者。

親毛份子站在階前，舉紅旗，高呼「偉大人民戰爭」的口號。當時拉比亞即向親毛份子大加詬罵及喝令彼等離開。親毛份子則向拉比亞投擲雜物，並向拉比亞投擲雜物，及指稱拉比亞為古晉省英倫民主主義的特務員。台下的群眾，隨即發生騷亂，拳腳交加，秩序大亂。

新民主黨領袖拉比亞，六十五歲，曾為業餘拳擊家，當場一拳擊一青年推迫在牆上，亦即起而向該青年揮拳，德基拉士及他三人，曾首先向拉比亞發表演講，包括他在保守黨總理杜頓夫人，聲言在越南的侵略行動。

拉比亞在奪回麥克風後，曾介紹一位美國通兵登台發言，呼籲在場停止互相打鬥，及共同為和平而努力。

最初是因在場有一人曾欲奪取親毛派的紅旗，引起台下的打鬥，但在親毛派及通兵登台後，騷亂遂漸平息。在場人士，然後逐漸解散。

計此次參加反戰大會的青年，是來自各大學的學生，曾在星期五晚假座奧太瓦大學舉行搖滾音樂會，作為翌日宣傳大會的助興。

麥基羅大學講師伊爾舍曾陳述大會的計劃，是要求加國官方採取反戰政策，禁止軍械物資輸美。

美工業家伊頓認為 北越願意結束越戰

【巴爾摩電】美工業家伊頓，指出，北越方面，並不缺乏理由可獲得解決越戰的方法。

伊頓與北越代表團代表伊春水會談後，向記者發表上述談話。

他指出，北越方面，只提出兩項重要問題，第一，為軍撤離南越的時期，其二為何時在兩河地區舉行新政府。

伊頓指稱，雖然美要求軍撤離南越，撤出南越，但北越則指此問題可再商討，伊頓指北越方面，並沒有任何意思要控制南越政府。

一名婦女神秘中毒 原因由酒杯所造成

【檀香山美聯社電】此間一名婦女，由於患病，經醫生診治後，證實她患中毒病症，醫人員經詳細調查後，查出她中毒原因由於一酒杯所造成。

該婦女名珍斯夫人，她於十七年前結婚，結婚禮物中有一套玻璃酒杯。在該酒杯內，有一層不透明物件，使玻璃杯看起來很冷。

約於六個月前，珍斯夫人發現該不透明物件有裂紋，但她仍用該杯飲酒，最後感不適，至醫院經醫生檢查後，發現她患中毒症。該毒藥由於杯底不透明物件滲入酒內，至使她患上中毒病症。

南非情報員作供時 被法官指供詞不確

【約翰內斯堡電】此間報章，發刊指責南非政府，前所採取的安全制度方法，此事件由於一名未公佈姓名情報員，在法庭上供詞不確，被法官指責。

該情報員在法庭上供稱，在刊出此指責文字時，指出一名南非情報員，說情報員存在，即像前德國蓋世太保（秘密警察）會存在南非每一角落上。

該情報員在審訊中，一名南非人時，在法庭上供稱，被法官指責供詞不實，談及一名非洲人，被控在南非內進行破壞活動。

瑞士一名政府官員 因間諜案被警拘捕

【華盛頓電】中央情報局，昨宣佈，一名在瑞士，市行政部門工作，瑞士籍，由瑞士聯邦警察及羅馬尼亞作間諜工作，而政府則指其為間諜。

該名官員，在一個月內，第二名因間諜案件被捕瑞士官員，而間諜案件與聯邦有關。

女電影明星亞露 產下一對孿生嬰兒

【倫敦電】女電影明星亞露，於上週時，在醫院內產下一對孿生嬰兒。此對嬰兒係由亞露與一名男子所生。亞露在產下嬰兒時，曾在醫院內，花兩小時與嬰兒在一起，指其為其子。每對嬰兒各重一磅十五安士。

亞露的丈夫，一名小職員，指其為其子。亞露已將嬰兒分別取名為亞露及亞露。

亞露年四十四歲，與亞露，於去年十月時，曾宣佈其二十五歲。亞露將與亞露，於去年九月六日，曾與亞露結婚，但於同年八月，離婚。

倫敦暢銷報章編輯 被出版人革除職務

【倫敦電】倫敦暢銷報章《每日電訊報》的編輯，被出版人革除職務。

該報編輯，於去年九月，被出版人革除職務。該報編輯，於去年九月，被出版人革除職務。

河內外長接見美聯社副經理討論越戰問題 北越表明和平條件

【河內美聯社電】美聯社副經理丹尼爾，昨接見河內外長，討論越戰問題。北越表明和平條件。

丹尼爾在接見中，曾就越南戰爭問題，與河內外長進行廣泛討論。河內外長表示，北越政府願意在和平基礎上解決越南問題。

北越政府提出的和平條件包括：停止在越南境內的一切軍事行動，撤出在越南境內的一切外國軍隊，以及停止在越南境內的一切政治宣傳活動。

雲坤中央議員提議 請政府早禁禁煙

【奧太瓦電】雲坤中央議員，昨在議會中提議，請政府早禁禁煙。

雲坤議員表示，禁煙是保護公眾健康的重要措施，政府應儘快採取行動，禁止在公共場所吸煙。

中央給農夫不種麥 史丹非謂售麥失敗

【奧太瓦電】史丹非，昨在議會中提議，中央給農夫不種麥。

史丹非表示，中央給農夫不種麥，是中央政府在農業政策上的重大失誤，導致農夫不種麥，中央政府的售麥計劃失敗。

反對黨領袖稅收案 只益富商無益窮人

【奧太瓦電】反對黨領袖，昨在議會中提議，反對黨領袖稅收案，只益富商無益窮人。

反對黨領袖表示，反對黨領袖稅收案，將使富商受益，而窮人將無所獲益，政府應採取措施，減輕窮人的負擔。

航空加撞機型小 毀墜機小全安均客乘

【加拿大航空電】加拿大航空公司，昨宣佈，航空加撞機型小，毀墜機小全安均客乘。

加拿大航空公司表示，航空加撞機型小，毀墜機小全安均客乘，所有乘客均安全。

雲坤中央議員提議 請政府早禁禁煙

【奧太瓦電】雲坤中央議員，昨在議會中提議，請政府早禁禁煙。

雲坤議員表示，禁煙是保護公眾健康的重要措施，政府應儘快採取行動，禁止在公共場所吸煙。

中央給農夫不種麥 史丹非謂售麥失敗

【奧太瓦電】史丹非，昨在議會中提議，中央給農夫不種麥。

史丹非表示，中央給農夫不種麥，是中央政府在農業政策上的重大失誤，導致農夫不種麥，中央政府的售麥計劃失敗。

蘇欲將重工業機器 售加換取加國小麥

【奧太瓦電】蘇聯政府，昨宣佈，蘇聯政府欲將重工業機器，售加換取加國小麥。

蘇聯政府表示，蘇聯政府欲將重工業機器，售加換取加國小麥，以換取蘇聯所需的糧食。

中央給農夫不種麥 史丹非謂售麥失敗

【奧太瓦電】史丹非，昨在議會中提議，中央給農夫不種麥。

史丹非表示，中央給農夫不種麥，是中央政府在農業政策上的重大失誤，導致農夫不種麥，中央政府的售麥計劃失敗。

神雕俠侶

金庸著 (四九〇一)

第九十五回

當面說個明白，「一燈」抗聲道：「你這人，心機太重，自己此舉，是為求快，始知，自是難免不能明，但苦，求多日，始終不肯見，若再求下去，也是枉然，倘若別法，試一試也好，便是無效，也不過不見面而已，便是說：『世兄能勸他出來，那是再好不過，只是千萬不可傷了和氣，反增他們的罪孽。』」

楊過點頭答應，取出一塊手帕，撕成四片，將兩片塞入郭襄耳中，另兩片遞給郭襄，郭襄會意，塞在耳內，楊過氣喘吁吁，沉吟片刻，對一燈道：「弟子班門弄斧，要請大師原諒了，」一燈合什道：「世

林普安接運貨物行李
代辦往碼頭寄貨，
取貨手續，價錢相宜
電話 874-7072

黃漢經

Wong Horne Agencies
Insurance
341 Gore Ave
Vancouver, B.C.

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-8348 下午 254-7607
9 to 9 — 7 Days

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.
145 Pender St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-1028

中國冰霜大明蝦

代理 特價推銷

五十磅 超等味精	每包二十七元
五十磅 台灣馬蹄	每箱七元五毛
五十磅 台灣竹筍	每箱六元九毛
五百包 茉莉花茶	每箱四元五毛
五百包 鼓油包仔	每箱三元七毛

(購買十箱 贈送壹箱)

五十磅 南華炸麵 每磅四毛壹仙
蘇梅醬包 白芝麻 杏仁 竹筍 蝦餅什貨齊備
付貨快捷 特價期間限月月底止

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設於打街七百九十九號門牌歡迎各界
香客信士光臨參拜有求必應或外埠來信
求籤代求詳解詳答
電話 254-9272 司理人黃植桂
719 E. Pender St. Vancouver, B.C.

寶寶公司

Paul & Paul Co.
175 B. Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU 1-785

新到大幫
A.B. 西藥風筒，
免費借用，年，自用
，送，A. 故舊，
另辦到大批新唱片，
歡迎選購，三三印備

伯影相館

YORKMAN STUDIO
617 Main St. 681-4578
Vancouver 4, B.C. 住家 874-9710

家庭結婚
護照晚上下惠顧
請先電約

曉哥·柯氏

水龍煖汽
HUGO C. ORRE
NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
電話 MU 1-6513

遺囑

律師事務所
代辦買賣
電話 MU 1-6513

廣珍

鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

經濟時菜
粥粉麵飯
星期美點
各色餅點
龍鳳禮餅
自磨
鮮沙河粉
歡迎外賣
自磨印備 函索即奉

房藥大

MAIN
44-45
44-45
44-45

KHONG SIK TO

髮88光司
492
各款小衫
餐館用衣
襪仔廚衣
廚師男女
衣袋

馬君實

專上門修理雪櫃洗衣機電機
具政府牌照
新電話八七九、式七八五
或三式五〇五七

雲高華樓煙通公司

Vancouver Chimney Services
684-2937

新美味

新麵點
新麵點

華強公司

KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三一號 蘇林比亞街 電話 684-8821

電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241

建興建築公司

承接裝修
土木工工程
電話 RE 8-3623

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

本辦事處，代理人壽，火燭，
及各項燕梳保險，常有新舊屋
宇，工商實業出賣，請留意，
如有諮詢，請洽臨本辦事處，
或用電話詢問吳悅榮、順榮、
超常、林昌等，樂意詳細解答

華強公司

KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三一號 蘇林比亞街 電話 684-8821

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四

周愛權

精校各種時眼鏡
兼修整裝之舊眼鏡
J. K. (HOW)
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 685-5938

吳國華辦事處

專辦內外
重慶病
藥劑齊備
各埠求
身體內外
各埠求
小心研究
對症配藥
方法用藥
益壽延年
先惠式元
問答詳明
空函不答
地址：溫哥華六六街
電話：溫哥華六六街

華強公司

KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三一號 蘇林比亞街 電話 684-8821

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦
香港
皇后大道中一一〇至一一四

GENERAL 水龍公司
專門修理水喉鐵具，免費估價。
電話 874-3114 接洽。

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 664-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯鏡

本店創設四十
 餘年經驗豐富
 價錢克己服務
 周到遠近聞名
 華友光顧極表
 歡迎如有接洽
 請問李榮

特聘華人經理李顯榮
 本行電話 254-2871
 李榮光 254-2871

還有我一個月的時間，不過，照開——

我怕他。喧賓奪主呢？——榮美苦笑一下，在這種強硬的臉上，顯辛、又爭原、神榮，室、灯光暗，可以坐在對面，照開電不用發現之——

確心神實在像刀割，那雙難受，由文學進門的那一天開始。（二三）

「妳的意思是什麼？」昭閑覺得一

半個齊人

而你又竟然幫我賣藥，可是想不到切惹來這許多麻煩……真不好意思，

一 一對這件事，由以中式方面來說，姑且感嘆的，二方面來講，我當然不願意家裏多一個年輕的女人，介人哥們的生活之間，可是在另一方面大抵一點點的話，讓她留下來也未嘗不可，何況她又是對你都不



樓酒僑華

心点菜粵
W. K. GARDENS
Tel 681-6642

周年紀念 酬謝顧客
各款點心 均減五仙
多款茗茶 壹律免費
晚殮酒菜 豐儉由人
社團宴會 特價優待
增設外賣部
請撥電話 專車送到

Dynasty Restaurant
3060 Main St.,
Main & 15th Ave.,
Ph. 872-5272

璇宮酒樓

麵街三零六零號
電話八七二五七

是期名貴特價菜

香

正港

宗名

粵廚

菜主

理

雞蓉燕窩

光蔥淋鵝

掛爐鴨二食

鮑魚雞翼球

揚州炒飯

花膠燉鵝

蚬扒北菇

雞炒牛柳

合羅漢齋

每席四十五元

每逢星期大
日增設茶點

歡迎外賣依時送到

電器修理工程

合裕牌相，新裝電火，
免費估價，電器修理。

夜簿命。電式五〇五三三式

胃病新語

陳樹棠 存仁

李偉連輪公司
專運送兼辦理香港移民出入口行棧
日間電話：8642141
住宅電話：2543062

消毒丸 每罇三元
 此丸可驅除小蟲銀屑等，皮膚新舊毒等
皮膚止癢膏 每盒二元
 能解決皮膚癢或紅腫，各種皮膚病
CHUNG KUO YOK HONG
 134 E. Pender St.
 Vancouver 4, B. C.
惠埠中國藥行
 片打街壹百五十四號

亞省顯拿埠殮館出賣
 業主經營有廿餘年，向來生意良好，因
 具齊備，有冷爐氣，現因股東年老退休
 缺乏人力，將全盤生意實業平賣，如
 意者請與後列洽商。
 YOUNG

鹿尾肥補丸 每盒五十元 每打五百元
鹿尾補丸，可布藥治諸虛百損，可治諸虛百損，氣血，安神，消滯，風濕，骨痛，凡食後不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，消化不良，服之引能奏效，久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，凡五，前後，氣血兩虧，每遇大時變助，則發骨痛，坐臥不安，而年已老邁，因消化力弱，大便不常，夜多小便，此為腎病與腎病發生之象徵，若服此丸，藥一劑，則旺氣血，益發，無損於事，此丸特針對上述諸病，確由上等藥料製成，可互相補，除虛損，試贈十元會盒，價格萬分，良藥，本號志在濟世，故將小盒，以益人，試贈，每盒五元，能服七日，雖有效時然後多購，可使身體轉弱為強

紅色補丸 每盒五十元 每打五百元
紅色補丸，可布藥治諸虛百損，可治諸虛百損，氣血，安神，消滯，風濕，骨痛，凡食後不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，消化不良，服之引能奏效，久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，凡五，前後，氣血兩虧，每遇大時變助，則發骨痛，坐臥不安，而年已老邁，因消化力弱，大便不常，夜多小便，此為腎病與腎病發生之象徵，若服此丸，藥一劑，則旺氣血，益發，無損於事，此丸特針對上述諸病，確由上等藥料製成，可互相補，除虛損，試贈十元會盒，價格萬分，良藥，本號志在濟世，故將小盒，以益人，試贈，每盒五元，能服七日，雖有效時然後多購，可使身體轉弱為強

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
226 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B.C. PHONE MW 3-3032

特價潤

福榮沙河粉
紅棉十安包蝦子麵
紅棉大衆麵
富隆三邊竹
元枝竹
珠江生抽王
草蓀老抽
壹磅二磅罐庄咸魚
花生油
蠔油
五磅罐竹筴
五磅罐菠蘿

特價週

日過一日

代代相承，幾幾已破，
已爲加國人士所逼死，
連至今日，由東及西，
已超過三百萬人，
所逼地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS
BRANCH

經理
馬國材

由壹八零七年為加國合界人士服務

司公業實打片

務租收代 揭按屋房 賣買業實 梳燕匯各 理代號本
Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
第一強 FA 5-1844 黃烈華 325-7450 游錫武 325-3757

表 2 1990-1994 年劉忠儀 329 例 宋秋武 329 例



梁春廣 266-8702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲南蘭胡街莊區四年新五間舖面地闊壹百尺左右全是新式木樓開支少易打理全價壹十萬元（藥一張）

金冠飯店
GOLDEN CROWN REST.
538 - 540 Main St.
Vancouver, B. C.
Phone: 688-3329

專營中國南北
菜式時間早上
十一時半至晚
上九時半敬希
各位光臨指導
由即日起
供應茶點

雅慈
房產
店舖
油漆

花 旗 麵 粉
NORTHWEST FLOUR PRODUCTS LIMITED.
358 Pough: St., Vancouver: 4, B. C. Phone: 684-982A.

五磅十扎	花旗乾麵	雲吞乾麵	花旗炸麵	蒸氣炸麵	蒸氣鮮麵	鮮雲吞皮	鮮春捲皮	新鮮蛋麪	幸運餅仔
零沽批發	索辦	歡迎							

雅園茶室
 地址：跑馬路二百七十一號
 精製
 中西點心
 龍鳳喜飽
 賀壽桃飽
 宴會茶點
 中秋月餅
 特設
 隨意小菜
 電話：六八八、六九五二

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B. C.

地址：哥街六一九號

華仁

雞蛋撻

電話：
六八一·八〇一七

女界美容院



喜電工型

上樓五一約畫

號四預滿

九六話橙

東三電保

街六老最

定六手新

士話夫型

達

承接木工油漆

工廠裝修門及時代化舖面

A. B. C. AUTO BODY LTD.

1505 E. PENDER ST.,

VANCOUVER, B. C.

Tel. 255-9232

汽車身及油色
價錢公道，工
作保證滿意，
歡迎僑胞光顧

片打東街一五九五號
弟李富啓

Sam Lee Kim Kwan

南 華 麵 廠
TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
 136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 689 0733
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎
電話：689 0733
營業時間：
每天至下午八時
本店專門修理

四海茶
Hwai Cafe
Keefer St.,
Vancouver, B. C.
六八一·三七一二

羊城味道
經濟時菜
週大賈賣

星期美點

KING'S
B
8888 Jasper
Edmonton
黃智
元五角，香港唱片十二寸四
元五角，台灣唱片十二
寸二元五角。

點
本號為台灣麗歌唱片莊
加國總代理，同業批發
格外歡迎。

BARBER SHOP
- Novelties
Phone 424-7578
Alberta, Canada

城

理髮室

本號最近辦到大批手工
藝品，送禮佳品，電吹
風筒，以及各種汽車唱
帶，家庭唱帶，中國唱
片，目錄印備索取必寄
價錢最平，買十送一
門市郵購，一律歡迎。
港製電風筒十一元，

樓翠翡
JADE PALACE
232 E. PFENDER ST.
Tel 694-3525

有 做 有
香港名師
特別小菜
南北美点
僑胞服務
享口福
訂牙祭

聖方濟定期義賣

呷應獎學金
 據該校務中心主任神安周君浩公佈
 ：本年度該堂義賽，具有豐稟意義。除
 一償爲其學校教育凡慈善福利外今特議
 實決意饒贈李松教師，其在二月中在各
 僑團先後發表：「囑我僑生諸願，倡導
 僑學宏運動」之呼籲。本堂義賽委員會
 已議決，在總賽價撥出三百元獎金，
 尊爲我華僑子弟，其在中學攻讀而成績
 優秀者之用。

春節聯歡會盛

尊嚴我華僑子弟，其在中國學堂，尤屬重要之舉。

優秀之教師，查李君爲本市添派頓中學之教師，該校僑生人數雖僅佔百分之十五，但歷屆在高材生之比率上，佔百分之三十。該校校務深爲感動，曾以此懇促李君繼續僑界捐助獎學金，以鼓勵資質優秀之僑生更進一步。去年日本及意大利名流，對該校由其祖國前來之移民學生，均有獎勵，獨以僑界未及。

今華人教務中心，一本爲華僑服務之宗旨，藉此一年一度之義賣獎學金，不之倡議，決成立「聖方濟獎學金」，不分姓氏與宗教，凡我僑生其畢業成績優異之僑生皆得申請。懇請僑界在此大義賣中鼎力支援，爲我華僑第二代更多造福。

夜雨秋燈錄

有詞，即見案下設符劍印信，

卓二娘

服，呵殿出，升堂，貌古髯，

計告

10

憲府不傳聞
配伍氏夫人插于中華民國五十九年式
月廿七朝陽終於聖躬懿醫院享壽八十四
七十有假歲終年兒孫繞膝臨終在側
親視含殮遵禮成服擇期三月四日(即
禮拜三)下午三時假陪厝市蕭牆儀館
舉行喪禮出殯扶柩卜遷於海墓墓園
泰厝
宗親戚友世誼哀此

哀子	毓麟	泣血稽顙
哀女	弟娟 適黃門	泣淚穠衿
媳婦	美姿 適甄門	泣淚穠衿
男孫	百光百輝	泣淚穠衿
女婿	百華百俊	拭淚傾首
侄	實則 輓甄附榮	拭淚傾首
	倖寬	
外男孫	祖強祖健祖歡	
	甄培遠培登	拭淚傾首
外女孫	甄綠雲 綰繡綉綉刺拭淚穠衿	

喪處半宅 417 1/2 Healey Ave.

此等職業有大希望機會，兼有升班，證開始有四百九十元每月，欲知詳情請到：本、三、五上午十時至下午五時上列 1333 W. Georgia St.
Mc Hampton 洽辦。

女衣廠宜僱男工壹名
僱青年男子，管理存貨棧記錄，必須講寫英文。到 1607 E. Hastings St. 商。

中國語文學校

黃 廣 園

JACK WONG
3106-48th Ave.,
VERNON, B. C.

本園合時
瓜菜上市

上灰大小
老身冬瓜

老身
靚大毛瓜

所有寄費

黃廣園

香港中國針灸學會主席
榮獲各國醫學界名譽獎贈

中醫生 **梁覺玄** 針灸科

擅醫風濕痺痛，氣喘胃病，各種敏感症。

喜士定東街193號 306室 電話： Off. 685-1929
Res. 266-6851

306 Ford Bldg, 193 E. Hastings St, Vancouver,

時間： 10-12 AM 星期六下午及星期日休息
2-4:30 PM

樓石鑽
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午八時起
供應至下午十時止
哥街：五五五號
電話：

六八五、〇七式上
六八四、式九式三

雙烟通天面各項水嘜

兼理陰溝，欲求精良工作，隨時請叫
Peterson & Sorenson 電話 814-5426

美麗髮所遷舖啓事

啓者：本髮所擇于轉址在舊市定東街
式四五號，定於式月十九日開業，照
服務，敬請顧客諸君，移步惠臨，極
歡迎。

一九七〇年五月十六日 梁金石謹

餐館生意連實業出售

本餐館各股東因年老退休，無人承繼
故不得不將其生意連實業出售，本餐館
內有營業，諸上可作寫字之用

地點適中，每日生意良好，內部設備完善，並領有酒照，殘房可容納一百七十多位客人，如有意者，詳情請向百老匯賓館接洽。

本賓館地址：The Broadway Cafe,
P. O. Box 182, Prince Rupert, B. C.
電話 624-3332

有房出租

位於 4371 Melvin St. 電話 819-7498 洽商

專門修理各項水喉

價錢克己，晚間電話：224-468

六八年 DATSUN 車出賣

MODEL 1600 取價一千四百元。

AL HOUSE
th St. W.
244-4141

加沙土
SASKATOON,
SASK.

ORIENTAL SHOP
429 - 20th St. W.
Phone 243-0717

東方雜貨店

本號由港大
運到鴉館用
華人福食零
批發壹律歡
迎

本樓常有經濟
時菜粥粉麵飯
星期茶點大小

Ramen Noodles

東庭席招呼妥當
527-2
Phone

上等質料
好味道
請購試用
SUNNIEST
最上等的麵

NEW MOTORS
 Heather St.,
 AVER 9, B' C.
 e 872-5545
 專門修理童車
 快捷妥當，并
 項機件供應，
 烘乾，并有各
 車身，用焗爐
 本號專門油漆

Sunniest
 代理處
 新民生公司
 一七八號
 片打街東

FAIRV
 7th &
 VANC
 Ph
 損壞及辦理保
 險補回手續，
 免費估價。
 經理人張維斯

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
80 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel. 688-6025

代理 中國各類冰霜大明蝦

小號擁有一流冷藏設備，大量供應冰霜大明蝦，保證鮮美，并無變質之虞，在小號交易期間，未能及時供應，各大酒樓茶室用戶，深致歉意，故小號雖在裝修期間，由三月一日起開始先行恢復供應，兩電來購，馬上送貨。

電話：六八八·六〇二五 經理戴成坤謹啓

新鮮菜蔬，零沽批發，登律歡迎。

小號統辦唐山雜貨，兼營各類鮮肉，燒烤滋味，及時散售各名廠正式營業日期并設廉價周銷貨，祈留意焉。

三百八十號，舉於三月初進行裝修門面，屆時自當啟事遷移。

小號現承購庚和公司所...

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributor
514 Ford Building, 193 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C. Phone 684-7931

選辦中國商品
專營進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
大量批發，隨時供應。
總經理：李惠榮

榮所男服店
 ◀ 第一流時代化男服總匯 ▶
Windsor Tailors & Men's Wear
 32 Hastings St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Phone: 681-8425

廿六週年全場大平賣！

頂靚西裝每套	照原價減廿六元
長大襖每件	
頂靚西褲	每條照原價減五元
各款雨褸	每件照原價減十元
名廠皮鞋	每對照原價減五元
羊毛結衫	
禦寒背心	
恤衫	買一送一
半價平沽	

由三月壹日至卅壹日
 特價壹個月

一年一度，勿失良機！

△代東

本總堂定三月八日(星期日)舉行四十四週年紀念暨春節聯歡，同日下午壹時祀祖，下午五時半在喜臨門酒家舉行春讌。希各昆仲孀姆諸姑姊妹屆時踴躍報名參加爲荷

加拿大
雲高華

陳頴川總堂啓

△代東

本公所訂於三月八日下午壹時舉行成立第四十七週年紀念典禮敬治潔茗

同日下午五時半假座陶陶酒家公議 統請

龍崗親義總公所各埠公所龍崗通訊處暨伯叔昆仲孀姆姊妹屆時駕臨指示

禮儀長滕榮幸

1. $\mathcal{L}(\mathbf{y}|\mathbf{x}) = \prod_{i=1}^n p(y_i|\mathbf{x})$

... (faint text) ...